Ayuntamiento de Barañáin
Barañaingo Udala

FISCALIZADO POR INTERVENCION
5 DIC. 2017
KONTU-HARTZAILETZAK FISKALIZATUTA

MINTZA KOMUNIKAZIO ELKARTEA ETA BARAÑAINGO UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA

Barañainen, 2017ko ______________ ______an

BATU DIRA

ALDE BATETIK, **OIHANE INDAKOETXEA BARBERIA** anderea, ___________ NANarekin, **BARAÑAINGO UDALeko** Alkatea eta Udala ordezkatuz, _________ NIFarekin,

BESTE ALDETIK, **GAZTELU GARRALDA DEL RIO**, 72706058E NANarekin, **MINTZA KOMUNIKAZIO ELKARTEAren** izenean eta bera ordezkatuz, G71211635 NIFarekin,

Bi aldeek ziurtatzen dute behar adinako lege ahalmena dutela bertan hartzen diren erabakiekin konpromezua hartzeko eta honakoa

ADIERAZTEN DUTE:

LEHENA.- Lan Hitzarmen honen arautegi markoa Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak, azaroaren 17koa, esaten duenaren arabera zehaztua dago.

BIGARRENA.- Barañaingo Udalak "**Subvenciones Nominativas" (N.11.33403.48900.)** izeneko diru partida duela 2017ko Aurrekontuetan, interes kulturala eta soziala duten proiektuak promozionatzera bideratua. 2017ko Exekuzio Oinarrietan agertzen den Lehen Gehigarriko 29 bis oinarrian adierazten denez, Mintza Komunikazio Elkartearen izenean Zuzeneko Dirulaguntza agertzen da, hain zuzen Mikel Zabalzaren heriotzaren berri emango duen "Galdutako Objektuak – **Objetos Perdidos**" dokumentala egiteko.

HIRUGARRENA.- Dokumentalaren helburua 1985eko Mikel Zabalzaren desagerpena eta heriotza aztertzea da, baita demokrazia garaian espainiar komisarietan torturaren erabilpena ere. Protagonistak Mikel Zabalza beraren senitartekoak, gertakarien lekuko zuzenak, tortura pairatu duten pertsonak eta bertako eta kanpoko adituak dira, zeintzuk ikerketan eta prebentzioan lan egiten baitute.

LAUGARRENA.- Barañaingo Udalak, "Galdutako

CONVENIO COLABORACIÓN ENTRE MINTZA KOMUNIKAZIO ELKARTEA Y EL AYUNTAMIENTO DE BARAÑAIN

En Barañain, a ____ de _________ de 201_

SE REUNEN

DE UNA PARTE, **Dña. OIHANE INDAKOETXEA BARBERIA**, con ____________, Alcaldesa del **AYUNTAMIENTO DE BARAÑAIN,** con CIF .... y en su representación,

DE OTRA PARTE, **GAZTELU GARRALDA DEL RIO,** con DNI 72706058E, en nombre y representación de la **ASOCIACIÓN MINTZA KOMUNIKAZIO ELKARTEA, con** CIF G71211635,

Ambas partes, en la representación que ostentan, se reconocen capacidad para obligarse y otorgarse el presente documento y

EXPONEN

PRIMERO.- Que el marco normativo del presente Acuerdo de Colaboración viene establecido en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

SEGUNDO.- Que el Ayuntamiento de Barañáin dispone de una partida en los Presupuestos de 2017 denominada **"Subvenciones Nominativas" (N.11.33403.48900.)** destinada a la promoción de proyectos de interés cultural y social. En las bases de ejecución del presupuesto 2017, en el Anexo Uno de la base 29 bis, está contemplada la subvención nominativa a la Asociación Mintza Komunikazio Elkartea para la realización del documental "Galdutako Objektuak – Objetos Perdidos" que dará a conocer las circunstancias de la muerte de Mikel Zabalza.

TERCERO.- El documental pretende analizar la desaparición y muerte de Mikel Zabalza en 1985 y el empleo de la tortura en las comisarías españolas durante la democracia. Sus protagonistas son la familia de Mikel Zabalza, testigos directos de los hechos, personas que han sufrido la tortura y expertos vascos e internacionales que trabajan en su investigación y prevención.

CUARTO.- Que el Ayuntamiento de Barañain,

FISCALIZADO POR INTERVENCIÓN
- 5 DIC. 2017

Objektuak – **Objetos Perdidos**" proiektua interes handia duen proiektu kultural bat dela kontsideratzen du.

considera que el Proyecto "Galdutako Objektuak – Objetos Perdidos" es un proyecto cultural de gran interés.

BOSKARRENA.- Bi aldeak kulturaren eta komunitatearen arloetan proiektuak garatzeaaren garrantziaz kontzienteak dira.

QUINTO.- Que ambas partes son conscientes de la importancia que tiene el desarrollo de proyectos en el ámbito de la cultura y la comunidad.

Honengatik guztiagatik, eta ______________ Tokiko Gobernu Batzordean adostutakoaren harira, Lankidetza Hitzarmen hau sinatzea erabakitzen dute, ondorengoak aintzat hartuz:

Por todo ello, y en virtud de la aprobación del mismo por parte de la Junta de Gobierno Local de _________, acuerdan suscribir este Convenio de Colaboración de acuerdo con las siguientes

KLAUSULAK:

1. Barañaingo Udalak, 2017ko diru-laguntzen arabera, Mintza Komunikazio Elkartearekin ondorengorako konpromezua hartzen du:
   a. "Galdutako Objektuak – **Objetos Perdidos**" proiektuan parte hartzera 2017 urtean 1.000€ kopuruarekin.
   b. Barañaingo herritarren artean proiektu honen ezagutza sustatzera eta zabaltzera.

2. Mintza Komunikazio Elkarteak ondorengorako konpromezua hartzen du:
   a. Diru-laguntza "Galdutako Objektuak – **Objetos Perdidos**" dokumentala egitera bideratuko da.
   b. Barañaingo Udala "Galdutako Objektuak – **Objetos Perdidos**" Proiektuaren bultzatzaile gisa adieraziko da.
   c. Barañaingo herritarrei proiektua aurkeztuko zaie.
   d. Udalaren beharrei dagokien eskaintza kultural batekin laguntzea: "Galdutako Objektuak – **Objetos Perdidos**" dokumentalaren proiekzioa.
   e. Ondoren zehazten den dokumentazioa aurkeztu beharko du:
      - Mintza Komunikazio Elkartearen izenean eskabide orria, Alkateari zuzendua, diru-laguntzaren ordainketa eskatuz eta transferentzia egin ahal izateko IBAN kontu zenbakia adieraziz.
      - Burututako jardueren memoria zehatza.

CLAÚSULAS:

1. El Ayuntamiento de Barañáin, con cargo a los presupuestos para el año 2017, se compromete con la Asociación Mintza Komunikazio Elkartea a:
   a. Contribuir en el Proyecto "Galdutako Objektuak – Objetos Perdidos" con la cantidad de 1.000€ en el año 2017.
   b. Promocionar y difundir el conocimiento del proyecto entre el vecindario de Barañain.

2. La Asociación Mintza Komunikazio Elkartea se compromete a:
   a. Destinar la subvención a la realización del documental "Galdutako Objektuak – Objetos Perdidos"
   b. Incluir al Ayuntamiento de Barañain dentro de los promotores del Proyecto "Galdutako Objektuak – Objetos Perdidos".
   c. Presentación del proyecto a la ciudadanía de Barañain.
   d. Contribuir con una oferta cultural que responda a las necesidades del Ayuntamiento: proyección del documental "Galdutako Objektuak – Objetos Perdidos".
   e. A presentar la documentación que se señala a continuación:
      - Instancia suscrita por la Asociación Mintza Komunikazio Elkartea dirigida a la Alcaldesa del Ayuntamiento, solicitando el pago de la subvención e indicando el número de cuenta- IBAN a la que se tendrá que hacer la transferencia.
      - Memoria detallada de las

Ayuntamiento de Barañáin
Barañaingo Udala

FISCALIZADO POR INTERVENCION
5 DIC. 2017
KONTU-HARTZAILETZAK FISKALIZATUA

actividades realizadas.

Bi edozein aldetatik goian zehazten diren baldintzak beteko ez balira, Hitzarmena bertan behera geratuko litzateke.

Será causa de resolución de este convenio, el incumplimiento de las estipulaciones especificadas en el mismo por cualquiera de las partes.

Aurreikusi ez dena, 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorrak, azaroaren 17koa, ezartzen duenaren arabera argituko da.

En lo no previsto es de aplicación la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y disposiciones concordantes.

Eta adostasun agiri gisa eta hitzartutakoa bete dadin, hitzarmen hau sinatzen da bi ale eginez eta adierazten den egunean.

Y en prueba de conformidad y para el fiel cumplimiento de lo convenido, se suscribe el presente convenio por duplicado ejemplar en el día de la fecha.

OIHANE INDAKOETXEA BARBERIA

BARAÑAINGO UDALEKO ALKATEA
ALCALDESA DEL AYUNTAMIENTO DE BARAÑAIN

GAZTELU GARRALDA DEL RIO

ASOCIACIÓN
MINTZA KOMUNIKAZIO ELKARTEA